

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

DYREKTYWA RADY 93/93/EWG

z dnia 29 października 1993 r.

w sprawie mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych

(Dz.U. L 311 z 14.12.1993, str. 76)

zmienione przez:

► **M1** Dyrektywa Komisji 2004/86/WE z dnia 5 lipca 2004 r.

Dziennik Urzędowy		
nr	strona	data
L 236	12	7.7.2004



DYREKTYWA RADY 93/93/EWG

z dnia 29 października 1993 r.

w sprawie mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 100a,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/61/EWG z dnia 30 czerwca 1992 r. w sprawie homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych ⁽¹⁾,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽²⁾,

we współpracy z Parlamentem Europejskim ⁽³⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽⁴⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

rynek wewnętrzny obejmuje obszar bez granic wewnętrznych, na którym zapewniony jest swobodny przepływ towarów, osób, usług i kapitału; należy przyjąć środki niezbędne do jego funkcjonowania;

w każdym Państwie Członkowskim pojazdy dwu- lub trzykołowe w odniesieniu do swoich mas i wymiarów muszą mieć określone cechy techniczne, przewidziane w bezwzględnie wiążących przepisach, które różnią się w poszczególnych Państwach Członkowskich; z powodu różnic między nimi przepisy takie stwarzają bariery w handlu we Wspólnocie;

te utrudnienia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego mogą zostać usunięte, jeżeli wszystkie Państwa Członkowskie przyjmą te same wymogi w miejsce swoich przepisów krajowych;

niezbędnym jest sformułowanie zharmonizowanych wymogów dotyczących mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych w celu umożliwienia zastosowania do każdego typu takich pojazdów i ich części składowych procedur homologacji typu ustanowionych dyrektywą 92/61/EWG;

w obliczu skali i wpływu proponowanego działania w danym sektorze, środki wspólnotowe objęte niniejszą dyrektywą są konieczne, wręcz niezbędne, dla osiągnięcia zamierzonego celu, którym jest ustanowienie wspólnotowej homologacji typu pojazdów; cel ten nie może być osiągnięty w dostatecznym stopniu przez Państwa Członkowskie działające indywidualnie;

przepisy niniejszej dyrektywy nie powinny zobowiązywać tych Państw Członkowskich, które na swoim terytorium nie zezwalają dwukołowym pojazdom silnikowym na ciągnięcie przyczepy, do zmiany ich regulacji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Niniejsza dyrektywa wraz z Załącznikiem stosuje się do mas i wymiarów wszystkich typów pojazdów, zgodnie z art. 1 dyrektywy 92/61/EWG.

⁽¹⁾ Dz.U. L 225 z 10.8.1992, str. 72.

⁽²⁾ Dz.U. C 293 z 9.11.1992, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 337 z 21.12.1992, str. 104 oraz decyzja z dnia 27 października 1993 r. (dotychczas niepublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽⁴⁾ Dz.U. C 73 z 15.3.1993, str. 22.

*Artykuł 2*

Procedura przyznawania homologacji typu części dotyczących mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych oraz zasady regulujące swobodny przepływ takich pojazdów są ustanowione w rozdziałach II i III dyrektywy 92/61/EWG.

Artykuł 3

Wszelkie zmiany niezbędne do dostosowania wymagań załączników do postępu technicznego przyjmowane są zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 13 dyrektywy 70/156/EWG ⁽¹⁾.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie przyjmują i publikują przepisy niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed 1 maja 1995 r. i niezwłocznie informują o tym Komisję.

Wspomniane przepisy zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia ustanawiane są przez Państwa Członkowskie.

2. Od daty określonej w ust. 1 Państwa Członkowskie nie mogą z powodów związanych z masami i wymiarami zakazywać początkowego dopuszczania do ruchu pojazdów, które są zgodne z niniejszą dyrektywą.

Przepisy określone w ust. 1 stosuje się od 1 listopada 1995 r.

3. Państwa Członkowskie przekazują Komisji teksty przepisów prawa krajowego, które przyjmują w zakresie objętym niniejszą dyrektywą.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

⁽¹⁾ Dyrektywa Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep (Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1), ostatnio zmieniona dyrektywą 92/53/EWG (Dz.U. L 225 z 10.8.1992, str. 1).

▼ **B**

ZAŁĄCZNIK

DEFINICJE, WYMAGANIA OGÓLNE I SZCZEGÓŁOWE

1. DEFINICJE

Dla celów niniejszej dyrektywy:

1.1. *długość*

oznacza odległość między dwoma pionowymi płaszczyznami prostopadłymi do płaszczyzny wzdłużnej pojazdu oraz stycznymi odpowiednio do przodu i tyłu pojazdu. Wszystkie części pojazdu, a w szczególności wszystkie części zamontowane na stałe, wydłużające pojazd (zderzaki, błotniki itd.) muszą być zawarte w obrębie tych dwóch płaszczyzn;

1.2. *szerokość*

oznacza odległość między dwoma płaszczyznami równoległymi do płaszczyzny wzdłużnej pojazdu i stycznymi do pojazdu po obu stronach tej płaszczyzny. Wszystkie części pojazdu, a w szczególności wszystkie części zamontowane na stałe, poszerzające pojazd muszą być zawarte w obrębie tych dwóch płaszczyzn, z wyjątkiem lusterka wstecznego (lusterek wstecznych);

1.3. *wysokość*

oznacza odległość między płaszczyzną podparcia pojazdu oraz płaszczyzną równoległą styczną do górnej części pojazdu. Wszystkie części pojazdu muszą być zawarte w obrębie tych dwóch płaszczyzn, z wyjątkiem lusterka wstecznego (lusterek wstecznych);

1.4. *płaszczyzna wzdłużna*

oznacza płaszczyznę pionową biegnącą równolegle do prostoliniowego kierunku jazdy pojazdu;

▼ **M1**

1.5. masa nieobciążonego pojazdu oznacza masę pojazdu gotowego do normalnego użytkowania oraz wyposażonego w następujący sposób:

- w dodatkowy sprzęt wymagany jedynie do zamierzonego normalnego użytkowania,
- w kompletny osprzęt elektryczny, włączając w to oświetlenie i światła sygnałowe dostarczone przez producenta,
- w przyrządy i urządzenia wymagane przez przepisy, według których została zamierzona masa nieobciążonego pojazdu,
- w odpowiednie ilości płynów w celu zapewnienia właściwego funkcjonowania wszystkich części pojazdu.

1.5.1. W przypadku pojazdów kategorii L6e i L7e przeznaczonych do transportu towarów i zaprojektowanych do wyposażenia w nadbudowy wymiennie, ogólna masa tych nadbudów nie będzie uwzględniana w obliczaniu masy nieobciążonego pojazdu i będzie uważana za część ładunku użytecznego.

W tym przypadku spełnione muszą zostać następujące dodatkowe warunki:

- a) podstawowy typ pojazdu (kabina podwozia), na której przewidziane jest zamontowanie wspomnianej wyżej nadbudowy, musi spełniać wszystkie zalecenia określone dla kategorii L6e i L7 „pojazdów czterokołowych do transportu towarów” (włączając z limitem masy 350 kg nieobciążonego pojazdu dla kategorii pojazdów L6e i z limitem masy 550 kg masy nieobciążonego pojazdu dla kategorii pojazdów L7e);
- b) nadbudowa uważana jest za wymienną, jeśli możliwe jest jej łatwe zdjęcie z kabiny podwozia bez wykorzystania narzędzi;
- c) jeśli chodzi o nadbudowę, producent pojazdu zobowiązany jest ująć w dokumencie informacyjnym, którego wzór zawiera załącznik II do dyrektywy 2002/24/WE, maksymalne dozwolone wymiary, masę, limity dla pozycji środka ciężkości oraz rysunek z pozycją urządzeń mocujących.

▼ M1

Uwaga: Paliwo oraz mieszanka paliwowa nie są włączone do pomiarów, jednakże takie składniki jak kwas akumulatorowy, ciecz hydrauliczna, ciecz chłodząca oraz olej silnikowy muszą być włączone;

▼ B

- 1.6. *masa pojazdu w stanie gotowym do jazdy*
 oznacza masę nieobciążonego pojazdu, do której dodana jest masa następujących składników:
 - paliwa: bak napełniony, co najmniej w 90 % pojemności podanej przez producenta,
 - dodatkowego wyposażenia zwykle dostarczanego przez producenta razem z wyposażeniem potrzebnym do normalnego funkcjonowania (zestaw narzędzi, bagażnik, przednia szyba, sprzęt ochronny itd.).

Notabene: przypadku pojazdu napędzanego mieszanką paliwowo-olejową:

 - a) jeżeli paliwo i olej są wstępnie mieszane, wyraz „paliwo” musi być rozumiany jako wstępna mieszanina paliwa i oleju tego typu;
 - b) jeżeli paliwo i olej są wprowadzane oddzielnie, wyraz „paliwo” musi być rozumiane tylko jako benzyna. W tym przypadku olej jest już włączony w pomiar masy nieobciążonego pojazdu;

- 1.7. *masa kierowcy*
 zwyczajowo przyjmuje się okrągłą wartość 75 kg;

- 1.8. *technicznie dopuszczalna maksymalna masa całkowita*
 oznacza masę obliczoną przez producenta dla szczególnych warunków funkcjonowania, przy uwzględnieniu takich czynników, jak wytrzymałość materiałów, dopuszczalne obciążenie opon itd.;

- 1.9. *maksymalna dopuszczalna ładowność użyteczna podana przez producenta*
 oznacza ładowność otrzymaną przez odjęcie masy zdefiniowanej w pkt 1.6 wraz z masą kierowcy (zdefiniowaną w pkt 1.7) od masy zdefiniowanej w pkt 1.8.

2. **WYMOGI OGÓLNE**
 Podczas kontroli muszą być spełnione następujące wymagania:
 - 2.1. muszą zostać zmierzone wymiary pojazdu przy masie nieobciążonej i oponach napompowanych do ciśnienia zalecanego przez producenta dla masy nieobciążonej;
 - 2.2. pojazd musi być w pozycji pionowej, a koła w pozycji zgodnej z ruchem w linii prostej;
 - 2.3. wszystkie koła pojazdu muszą stać na płaszczyźnie podparcia pojazdu, z wyjątkiem kół zapasowych.

3. **WYMOGI SZCZEGÓLNE**
 - 3.1. **Wymiary maksymalne**
 - 3.1.1. Maksymalne dopuszczalne wymiary dla dwu-, trzy- lub czterokołowych pojazdów silnikowych są następujące:
 - 3.1.1.1. — długość: 4,00 m,
 - 3.1.1.2. — szerokość: 1,00 m dla dwukołowych motorowerów,
2,00 m dla innych pojazdów,
 - 3.1.1.3. — wysokość: 2,50 m.

▼B**3.2. Maksymalne masy**

3.2.1. Maksymalną masą dla dwukołowych pojazdów silnikowych jest technicznie dopuszczalna maksymalna masa całkowita określana przez producenta.

3.2.2. Maksymalne masy nieobciążonych trzy- lub czterokołowych pojazdów silnikowych są następujące:

3.2.2.1. *trzykołowe pojazdy silnikowe:*

270 kg dla motorowerów;

1 000 kg dla pojazdów trzykołowych (nie wlicza się masy akumulatorów trakcyjnych w pojazdach o napędzie elektrycznym);

3.2.2.2. *czterokołowe pojazdy silnikowe:*

350 kg — lekkie pojazdy czterokołowe;

400 kg — pojazdy czterokołowe do przewozu osób inne niż lekkie;

550 kg — pojazdy czterokołowe do transportu towarów inne niż lekkie (nie wlicza się masy akumulatorów trakcyjnych w pojazdach o napędzie elektrycznym).

3.2.3. Maksymalne ładowności użytkowe zgłoszone przez producenta dla trzy- lub czterokołowych pojazdów silnikowych są następujące:

3.2.3.1. *motorowery trzykołowe:*

300 kg;

3.2.3.2. *lekkie pojazdy czterokołowe*

200 kg;

3.2.3.3. *pojazdy trzykołowe:*

3.2.3.3.1. do przewozu towarów:

1 500 kg;

3.2.3.3.2. do przewozu osób:

300 kg;

3.2.3.4. *pojazdy czterokołowe inne niż lekkie:*

3.2.3.4.1. do przewozu towarów:

1 000 kg;

3.2.3.4.2. do przewozu osób:

200 kg;

3.2.4. dwu-, trzy- lub czterokołowe pojazdy silnikowe mogą mieć zezwolenie na holowanie masy określonej przez producenta, nieprzekraczającej 50 % masy nieobciążonego pojazdu.

*Dodatek I***Dokument informacyjny odnośnie do mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych typów pojazdów silnikowych**

(dołączany do wniosku o homologację typu części, jeśli nie został złożony z wnioskiem o homologację typu pojazdu)

Nr porządkowy (nadawany przez wnioskodawcę):

Wniosek o homologację typu części w odniesieniu do mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych typów pojazdów silnikowych musi zawierać informacje wymienione w załączniku II do dyrektywy 92/61/EWG:

— w części A sekcja:

— 0.1,

— 0.2,

— 0.4–0.6,

— 1.2,

— 2.1–2.5,

— w części C sekcja 1.2.1.



Dodatek 2

Nazwa urzędu

**Świadectwo homologacji typu części w odniesieniu do mas i wymiarów dwu- lub trzykołowych typów
pojazdów silnikowych**

WZÓR

- Sprawozdanie nr służby technicznej z dnia
- Homologacja typu części nr Przedłużenie nr
1. Znak towarowy lub nazwa pojazdu
 2. Typ pojazdu
 3. Nazwa i adres producenta
.....
 4. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (o ile istnieje)
.....
 5. Data poddania pojazdu testowi
 6. Przyznanie/odmowa homologacji typu części składowych ⁽¹⁾
 7. Miejscowość
 8. Data
 9. Podpis

⁽¹⁾ Niepotrzebne skreślić.